花とゆめCOMICS

セーラー服にお願い！

田中メカ　3

花とゆめ COMICS

セーラー服にお願い！〔3〕

田中メカ

白泉社

●田中メカの本
——花とゆめコミックス——
お迎えです。　全5巻
天然パールピンク　全4巻
セーラー服にお願い！　①～③

ISBN4-592-18253-7

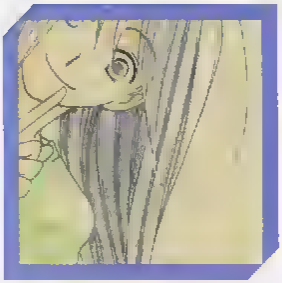
C9979 ¥390E

9784592182535

定価 本体390円+税

雑誌43782−98

1929979003906



作品かいせつ

仙泉郷での急接近があって以来、少しずつシシに惹かれ始める雛菊。二人の距離が近づくと同時にシシの記憶も甦り始め、雛菊は彼の過去に向き合おうと決意!! そんな中、雛菊の祖父が経営するアパートに住む少年・テツが突然一人で松本家を訪れるが——!? 待望の第3巻!!

花とゆめCOMICS

▶収録作品◀

仙泉郷での急接近以来、少しずつシシに惹かれ始める雛菊。二人の想いの行方は‥!? そんな中、雛菊の祖父が経営するアパートに住む少年・テツが突然一人で松本家を訪れ——!? ワンダフル♡神様DAYS、待望の第3巻!!

■LaLa掲載■

白泉社

花とゆめCOMICS

セーラー服にお願い！

3

田中メカ

セーラー服にお願い！3
田中メカ

2893
白泉社

花とゆめCOMICS

発行・白泉社

花とゆめCOMICS

Sailor Fuku ni Onegai!

Volume 3

Tanaka Meca

Contents

Sailor Fukuni Onegai! 3
Meca Site 187

Meca Tanaka Presents
Sailor Fuku ni Onegai!
Chapter 10

Sailor Fuku ni Onegai up till now!

characters

Koma

WHITE KOMAINU. HE IS AN OPTIMISTIC GENTLEMAN. HE IS LIVING IN HINA'S HOUSE WITH SHISHI.

Shishi

BLACK KOMAINU. HE IS UNSOCIABLE AND WEAK AGAINST SWEETS. ♡ SEEMS THAT HE WAS ONCE A HUMAN?!

Matsumoto Hinagiku

HIGH SCHOOL YEAR 1. SHE LOST HER PARENTS AND IS TAKING CARE OF HERSELF ON HER OWN. SHE'S WAS A NORMAL HIGH SCHOOL GIRL BUT SHE WAS MADE THE SUBSTITUTE GOD

Misato God

HE WAS SEALED IN A MIRROR. ENTERED HINA THIS A MIRROR.

Kyuubi

THE MIGHTY MONSTER KYUUBI. HE TRANSFORMED INTO HIGH SCHOOL STUDENT.

Suzuta Yoshie

A SICK GIRL WHO LIKED THE KYUUBI.

Read volumes ① and ② for details!

Story

☆One day Hina breaks the Misato Shrine and absorbs the Shrine Object that is a mirror. From that day on she sees strange creates and even meets the two Komainus Shishi and Koma. She is asked to be the 'substitute god.' One day the three get summoned by Kotohira, who is a superior of the Misato god. They head to the Sensenkyou and find out that the Misato god had the form of a human. Shishi tells Hina, "I lived until now to meet you," and Hina's heart is thumping.

IF YOU WISH TO BE A KOMAINU AND THROW YOUR EXISTENCE AS A HUMAN AWAY, VOW TO ME.
THAT YOU WILL NEVER LOVE A HUMAN
IF YOU DON'T FOLLOW THIS, YOU...
-SAN
SHISHI -SAN.

SFX: FLAP
AHH!
SHISHI-SAN, MOVE~!
YOU BLESSED ONES
I'M GOING TO GO CRAZY
YOU SHOULD BE HAPPY SHE WOKE YOU UP.
KOMA
YOUR FACE LOOKS TWISTED.
ARE YOU OKAY?
HOW LUCKY YOU ARE TO BE ABLE TO BE FALLING ASLEEP SINCE MORNING.
WHAT...!
THE SHEETS ARE HEAVY.
PANT
JUST MOVE SO I CAN PUT THE SHEETS UP

AH, I ALMOST FORGOT.
.....
I SAFELY RETURNED TO THE HUMAN WORLD,
AND I'M MATSUMOTO HINAGIKU, A SUBSTITUTE GOD RIGHT NOW.
SEN TAKU
IT'S ALREADY BEEN HALF A YEAR
SINCE THE KOMAINUS LIVED IN MY HOUSE WHERE I HAVE NO PARENTS.
KOMAINU KOMA!
I HAVE TO GO SOMEWHERE SO I'M TAKING A DAY OFF.
KOMAINU SHISHI
HINA-CHAN, WHAT ABOUT YOUR PART-TIME JOB?
WHERE?

I'M THINKING ABOUT
TO MY PARENTS' GRAVE!
DO YOU WANT TO COME WITH ME?
TELLING MY PARENTS ABOUT THE THINGS HAPPENING NOW SINCE THEIR DEATH DAY IS APPROACHING.
WHAT A GREAT WEATHER.
IT'S THE PERFECT WEATHER FOR A PICNIC.

WHY IS THAT KYUUBI GUY HERE AGAIN!?
ALL OF THE WOMEN OF JAPAN, LOOK FORWARD TO ME!
jingle
I WONDER WHEN HE FOLLOWED US?
THE MIGHTY MONSTER KYUUBI-SAMA IS COMING!!
I'll make up for my absence here!!
I WAS LONELY HINAGIKU-CHAN
THERE'S A HANDMADE BOXED LUNCH IN THAT BAG, RIGHT? I WANT TO EAT IT
WAH!
WAIT,
LET GO OF ME KUO-SEN
KOU STOPPER

...PAI.
WHAT'S WITH THAT REACTION?
THA
THANK YOU SHISHI-SAN

My 12th volume.

Hello everyone. I am Tanaka

wink?

As the title of this section I write the total number of volumes I've published and it's amazing no matter how many times I look at it.

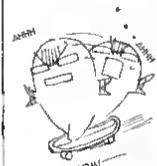
12 volumes...?

All of my series end below 5 volumes, so it doesn't feel that good. But I'm glad the number is a 2 digit number. I still feel like a newbie.

I'll still do my best and look forward. Everyone, I hope you'll stay with me till the end!

Did it—? wink?

I think I'll keep this section as boring as always



'I LIVED UNTIL NOW TO MEET YOU.'

AFTER HEARING THAT KIND OF CONFESSION IN THE 'SENSEN-KYOU'...

I KEEP BEING EXTRA CAREFUL

NO, THAT'S PROBABLY NOT IT. IT'S PROBABLY SOMETHING LIKE... HE JUST SEEMS MORE HUMAN

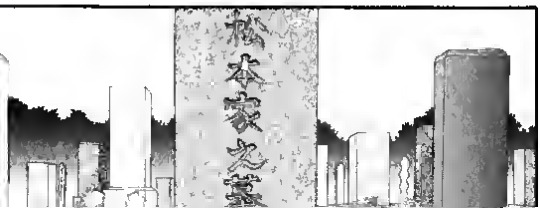
Kame-sama kame-sama

HUH?
90cm
60kg
D
Misato kumo-sama please share some of your boxed lunch with us.
Un
What do you mean by 'guard san'?
LIKE IT SOUNDS, IT'S A JOB THAT PROTECTS THE GRAVEYARD FROM 'YAKU'
I'm actually just a raccoon that decided to stay here
But somehow this became my official job
Ah Komainu san!
ARE YOU THE 'GUARDIAN' OF THIS GRAVEYARD?
Thank you.
A FAT RACCOON TALKED!
BUT I'M KIND OF NOT USED TO IT BECAUSE I'VE NEVER

SORRY
These days the security of the Misato Earth isn't good either.
You know that there's a place for funerals next to this graveyard right?
The voices of people mourning can sometimes call the 'yakusai'
It's so hard to maintain this place now.
So that's why
I'd like you to share some of the god's energy with us too
If we can eat the food a god made
It'll help us protect this place
Thank you!
'YAKUSAI'...

ARE 'YAKUSAI' GHOSTS?
THEY GROW WITH THE WEAK AND EVIL MIND
NO, IT MEANS 'YAKU.'
BAD SPIRIT
BECAUSE THE EVIL MIND OF SOMEONE ALIVE IS STRONG THAN THE ONE OF SOMEONE THAT'S DEAD..
YOU'RE RIGHT
SINCE I CRIED HERE A LOT TOO..
jingle
Ah
Dad, you're back!
YAY!!
The people at the funeral must be feeling very sad
There are so many yaku again.

SFX: KYAAA
..it, hey!
Be friendly and share.
Sparkle
Look It's amigos the Misato God gave us
Sparkle
oooh...
swarm
Gya
Gya
When you fight the number of yaku increase!
You bad children stop that now!


松本家之墓

AH.
AH, YOU DIDN'T KNOW? SHISHI-BOU IS SO YOUNG
DON'T KNOW WHAT?
I'M SO HUNGRY, HUNGRY
WHEN WILL WE EAT~ ♪
♪ DANCING IN FRONT OF THE GRAVE
Jungle
IF YOU'RE A MONSTER, JUST STUFF YOUR FACE WITH THE 'SPIRIT' OF A HUMAN!
Still at the water place.
HINAGIKU-CHAN'S COOKING
IS MADE WITH THE DOORWAY OF THE 'POWER OF THE GOD,' THE RIGHT HAND
THE 'ENERGY OF THE GOD' IS INSIDE IT

THE 'ENERGY OF THE GOD' IS A MAGNIFICENT MEAL.
IT'S SO FULL OF NUTRITION AND DELICIOUS THAT THE 'SPIRIT' OF A HUMAN DOESN'T EVEN COMPARE.
...YOU.
IF YOU'RE GOING TO FIGHT IN FRONT MY PARENTS' GRAVE JUST GET YOUR BUTTS OUT OF HERE!
SLITE

DAD, MOM, I'M LIVING WITH THESE PEOPLE RIGHT NOW.
I'M NOT ACTUALLY RELATED TO THEM.
I'M LIVING IN THEIR HOUSE.
I DON'T KNOW.
I GUESS
WHISPER
YOUR FATHER PASSED AWAY BEFORE HINA-CHAN WAS BORN, RIGHT?
I THINK.
HE HAD MY MOM AS A WIFE EVEN WHEN HE KNEW SHE WOULDN'T LIVE LONG
I'M SO SORRY.
I DON'T KNOW WHAT TO SAY.
SWOOSH
!
BUT MY DAD SUDDENLY PASSED AWAY FIRST.
HINAGIKU!
THE WIND IS STRONG.

Kami-sama
WHAT? IS IT A STORM?
KYA!

SHISHI-BOU
THE POWER OF A GOD IS A GREAT MEAL FOR EVIL THINGS TOO
THIS ISN'T THE TIME FOR THAT!
HINA-CHAN, ARE YOU OKAY?
IT MIGHT BE SCARY BUT LEND ME YOUR POWER
Embrace
みゃ
SO BIG!
GYA
(I'm hungry)
BIG
VER
SION
I'm sorry
GUARDIAN!? JUST WHAT
My eldest son got possessed by the yaku.
And then after he ate the anger you gave me
Grawwww
WHAT?

GYA
(I'm hungry)
BIG VERSION
I'm sorry
GUARDIAN!? JUST WHAT...
My oldest son got possessed by the yaku.
And then after he ate the onigiri you gave me.
GRAWWW
HOWL
WHAT?

SHISHI-BOU,
THE POWER OF A GOD IS A GREAT MEAL FOR EVIL THINGS TOO.
THIS ISN'T THE TIME FOR THAT!
HINA-CHAN, ARE YOU OKAY?
IT MIGHT BE SCARY BUT LEND ME YOUR POWER.
みゃ
SO BIG!

WHAT DO I HAVE TO DO TO MAKE IT CALM DOWN?
HUH? WELL...YOU HAVE TO DEFEAT THE 'YAKU' THAT POSSESSED HIM...
SSSSSH...
BAM!
IT'S A TORNADO
This is what it looks like to normal people...
I found a something to eat!
WHETHER IT'S A HUMAN OR A MONSTER
WHETHER THEY'RE BIG OR SMALL!
SKY SHINE
GPS BAR

I WON'T FORGIVE ANYONE THAT DISTURBS MY PARENTS' SLEEP!!!
Hi na
HINA-CHAN IS SCARY!!!!
E/N SORRY I CAN'T EDIT THE FREAKING THING PROPERLY

GOTCHA
GRAB
MY GOOD-NESS
KUNI, KUNI
OH GOSH
Sorry. Sorry.
Thank you!
DID THE MISATO GOD'S POWER GET STRONGER?
HINAGIKU-CHAN USED HER POWER BUT SHE DIDN'T FAINT
HUH?
I DON'T KNOW
TEARS
TAKE IT
NEXT TIME BE MORE OBEDIENT!
!

I AM
WAITING FOR THE DAY YOU'LL BREAK THE 'PROMISE'
'I'LL NEVER...'
YOU'RE AWESOME
EVEN IF THAT WERE TRUE I WOULDN'T TELL YOU
AH, YOU'RE DISTANCING YOURSELF FROM ME
DON'T WORRY! I WON'T DO ANYTHING TO HINAGIKU-CHAN YET
...YET?
ISN'T THAT RIGHT, SHISHI-BOU?
GO AWAY

'SHISHI.'
'LOVE A HUMAN!'
AH
URRRGH!
THUD
'SO GIVE ME POWER.'

I CAN'T DO IT...
SLIDE
HEY, GRAB IT
!
GTT
GTT
GTT
GRAVESTONE
松本
Ud!
KOMA-SAN WENT TO BUY MORE FLOWERS,
AND KUO-SENPAI SAID, 'I'LL GO LOOK FOR SOMEWHERE TO EAT LUNCH'
...OH
THANK YOU, SHISHI-SAN~
UMMM
WHERE DID KOMA AND THE KYUUBI GO?

THAT'S NOT SOMETHING SHISHI-SAN SHOULD BE APOLOGIZING ABOUT
IT'S THE FAULT OF THE 'YAKU'
NO...THE REAL FAULT...
之墓
SORRY ABOUT THE GRAVESTONE
HUH?
IS IN THE MISATO GOD THAT WENT IN TO YOUR BODY
YOU WERE JUST DRAGGED INTO THIS
WE HAVE TO FIND A WAY TO GET THE 'SHRINE OBJECT' OUT OF YOUR BODY
...I SEE.

—WHAT A PRETTY GRAVESTONE
THE PEOPLE SLEEPING IN IT
WERE DEFINITELY LOVED
YOU KNOW,
WHEN THE 'SHRINE OBJECT' LEAVES MY BODY,
DO I HAVE TO PART FROM THESE PEOPLE?
……

MY DAD DECIDED TO MARRY MY MOM EVEN THOUGH HE KNEW MY MOM WOULDN'T LIVE LONG.

MY MOM DECIDED TO HAVE ME EVEN THOUGH SHE KNEW THAT I WOULD BE LEFT ALONE.

IS THERE,

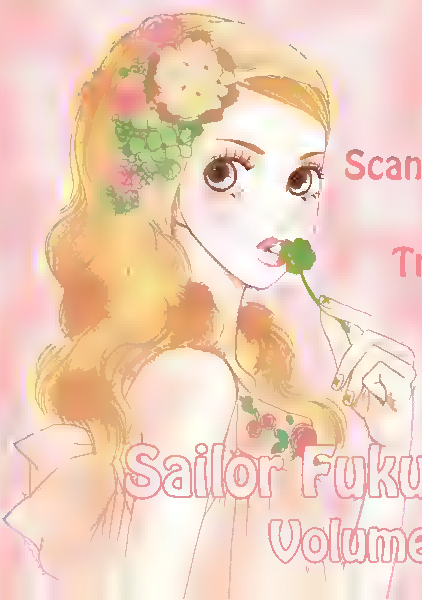
YOUR STRENGTH IN ME?

BUT I...

WANT TO KNOW ABOUT THIS PERSON'S SADNESS,
AND COMFORT HIM.
THE BOXED LUNCH HAS TWO PARTS,
AND THE LOWER PART HAS DUMPLINGS
!!
LOVE DUMPLINGS

EATING
KOMACCHI,
ARE HINA-CHAN AND SHISHI-BOU IN A RELATIONSHIP?
NO, NOT YET...
BUT THAT'S WHAT KOMACCHI WANTS, RIGHT?
KYUURI
Shhh
BECAUSE NOW I
Shhh

DEFINITELY CAN'T TURN BACK.
HOW MUCH DO YOU KNOW?
Lunch after a while...
THE KYUUBI SEEMS TO HAVE EATEN IT ALL.
HUH? WHAT HAPPENED TO THE DUMPLINGS?
EMPTY



Thanks to:

Scanner/RawProvider: Kiki

Translator: Kukai

Editor(s): xciemiharu

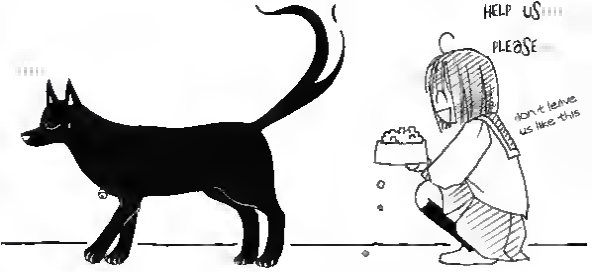
Sailor Fuku Ni Onegai!

Volume 3 Chapter 10

KyonPyon needs help!! >u<

~we need~

-Scanners/Raw Providers
-J/K/C Translators
-Editors



-If you can and are interested in helping us PM KyonPyon at http://z15.invisionfree.com/KyonPyon/index.php

Enjoy the manga! ♡
Uwaah~ So embarrassing!
WELCOME TO KYON-PYON GROUP!
www.kyonpyon.co.nr
Ah I WILL
So, will you?
Wrong person! You baka! Say to the readers, not me!!
Please
Do you wanna join us? We really are in need of:
Quality Checkers
Editors
J/K/C Translators
Scanner/Raw Providers
If u can, please come to our forum and apply! Will u?

CHAPTER 11
Moca Tanaka Presents
Sailor Fuku and Ai Ni Onegai!

It started with a phone call
At night during the summer vacation
Hello ?
Getting done ready! I am the substitute God Matsumoto Hinasaku
EH?
AN ENGAGEMENT?
Komaeinu Shiichi
Huh?
Komaeinu Komei

We shouldn't be there when she's on the phone
SOMETHING GOOD MUST BE HAPPENING.
WOW CONGRATULATIONS!
BUT IT'S SO LATE
YOU SHOULD HAVE DONE IT EARLIER.
CHATTER
CHATTER
CLOCK
ENGAGEMENT? A RELATIVE?
Yeah, my grandfather.
WHAT? GRAND FA...
Yeah,
THERE'S AN APARTMENT IN MY GRANDFATHER'S APARTMENT,
AND HE GOT REALLY FRIENDLY WITH A LADY LIVING THERE
EH
RUN RUN RUN RUN RUN
THAT LADY IS A WIDOW,
DIZZIE

EXCU
SE
ME
!!
HUR
RY
OPEN
HUR
RY
Ring
Ring
Ring
RUN
RUN
RUN
SHE HAS A SON...
HINA HELP ME!
LET ME LIVE IN THIS HOUSE FOR A WHILE.
TETSU-KUN!

Men in Hina's house at night!
Your voice is too loud, Tetsu-kun!
Hi, Hina
NO...
TETSU -KUN
There are...
Ah, finally...

FIRST OF ALL...
UMM
The fact that I live with them got revealed to someone I know...
It was an accident
Sorry
You should have hidden or something!
THIS KID IS A NEIGHBOR OF MY GRANDFATHER...
SAKAKI ITTETSU, 11 YEARS OLD, 5TH GRADE!
DON'T THINK LIGHTLY OF ME BECAUSE I'M YOUNG. I'VE BEEN WITH HINA FOR 5 YEARS!
Fight!
EVER SINCE SHE STARTED LIVING IN MY APARTMENT,
Hina age 11
Fu fu fu
Tetsu-kun
Tetsu age 5
I love Hina you.
PURE 純 ♥ 愛 LOVE
I LIVED ONLY LOOKING AT HINA!
EVEN THE 2 YEARS THAT PASSED AFTER HINA MOVED HERE COULDN'T SEPARATE US!!

Prepare yourselves, you good looking ones!!

NOT SHOWING THE WHOLE BODY.

EH? OH.

SO LET ME HEAR YOUR STORY.

OKAY,

.....

I'M KOMA AND HE'S SHISHI.

The end.

TETSU-KUN, TETSU-KUN.

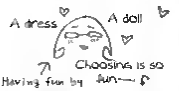
Too short!

...

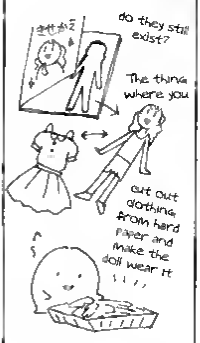
Third child.

My sister already has 3 children now.

The third child is a girl. It hasn't even been a month since she was born, but I'm still thinking about what kind of cute toy I should buy her



I don't have any male siblings so I don't really know how to play with a male child. When I was young I was a 'Doll maniac.



I used to collect a bunch of doll clothing in a big box. Now that I think about it, the strangest clothing was the ninja clothing.

GRAND-FATHER CALLED A WHILE AGO.
Let's change the subject
!
I HEARD THAT GRANDFATHER AND YOU MOM GOT ENGAGED. CONGRATULA-TIONS!
SO HE'S THE SON OF THE WIDOW YOU WERE TALKING ABOUT, RIGHT?
.....
ARE YOU LETTING THEM SPEND TIME TOGETHER ALONE AS A PRESENT?
So that's why you came to my house?
YOU'RE PRETTY GOOD, TETSU-KUN
NO.....!
NO.
?
TETSU-KU...
I DON'T HAVE ANY-THING ELSE TO SAY.
RATHER THAN THAT, TELL ME WHO THEY ARE.
AH, DOES ANYONE WANT TO EAT MORE?

Hina!
WE'RE THE 'SHRINE GUARDIANS' THAT ARE LIVING IN HINA-CHAN'S HOUSE.
!!?
WHAT?
DO YOU WANT TO SEE IT?
LET'S GO TO HINA-CHAN'S SCHOOL TOMORROW.
~NEXT DAY~
RUSTLE
...
EH
RUSTLE

Of course!
SO THERE'S SOMEONE THAT TAKES CARE OF SUCH A SMALL SHRINE.
ONLY A LITTLE KID WOULD BELIEVE THAT...
THEY'RE TRYING TO MAKE HIM BELIEVE THAT THEY'RE 'SHRINE GUARDIANS' OF THE MISATO SHRINE.
DOES TETSU-KUN WANT TO WANT TO PRAY TO THE GOD?
NO.
IT WON'T COME TRUE ANYWAYS
...?
THAT'S WHY YOU HAVE TO USE THE SHRINE.
IF YOU FEEL EVEN A LITTLE BIT BETTER THE GOD WILL FEEL HAPPY.
FU FU
SOME-THING MUST HAVE HAP-PENED.

Rustle
.....
NOW THAT I THINK ABOUT IT,
YESTERDAY GRANDFATHER DIDN'T SAY ANYTHING ABOUT TETSU-KUN COMING
He would tell me
So hot
AH,
THE STREET STALLS ARE OUT!
WOW, You're right
HINA, LET'S GO ON A DATE!
SHINE
I GUESS IT'S OKAY.
THEN SHOULD WE COME AT NIGHT?
Yay

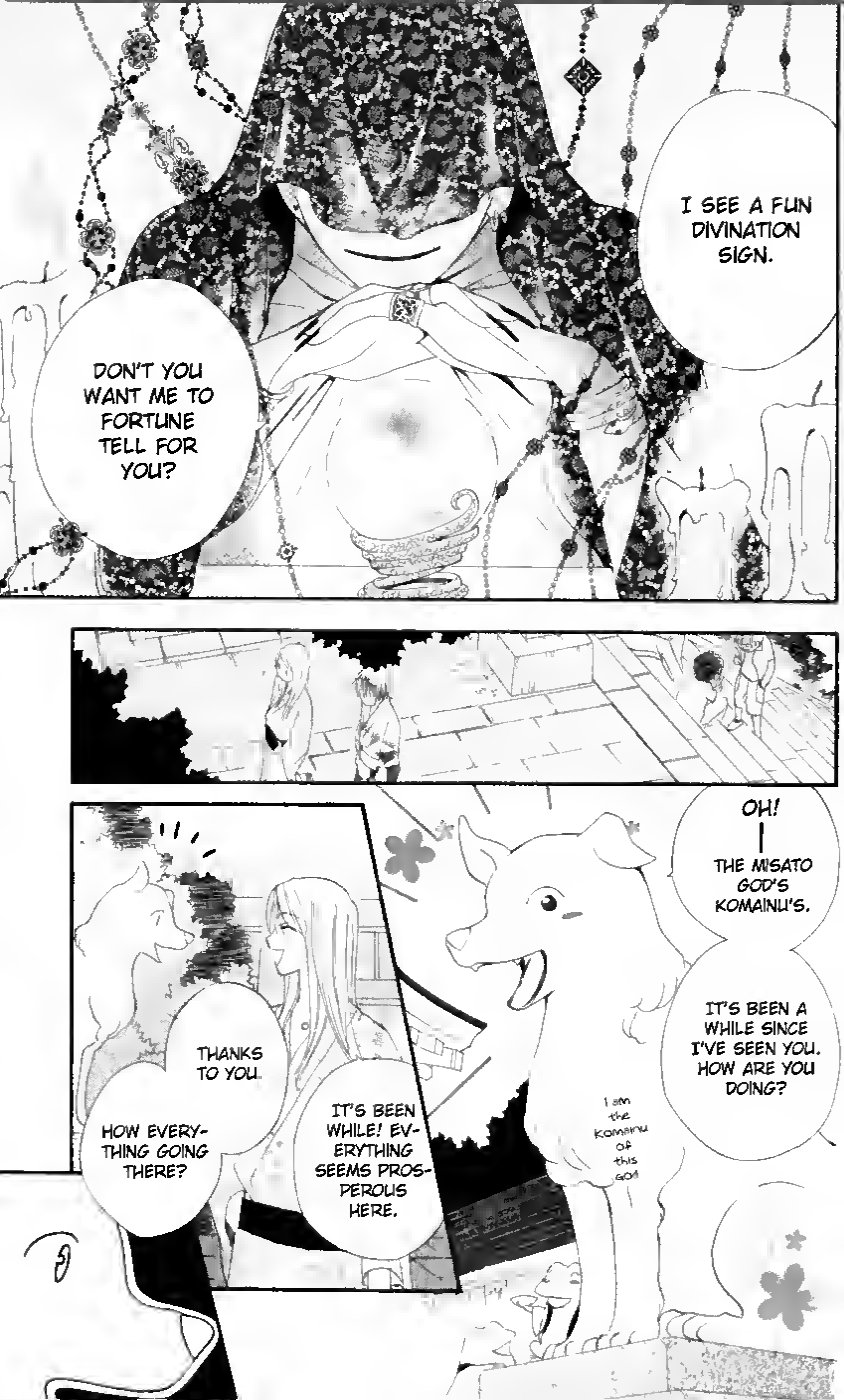
IT'S A FESTIVAL FOR THE SHRINE.
NO!
IT'S A DATE...!!
KOMA-SAN AND SHISHI-SAN SHOULD COME TOO!
Ah poor thing
WHAT DO YOU WANT TO DO, SHISHI?
I should wear a yukata.
Wow
LET'S GO.

SORRY I MADE YOU WAIT.
IT'S BEEN A LONG TIME SINCE I WORE THIS SO I TOOK A BIT LONG.
HAWA I I
.....
IS, IS SOMETHING WEIRD?
DID I WEAR IT WRONG ..

YOU LOOK GOOD IN IT.
Tha,
Thank you...
Embarrassed
Goose-bumps
Ah.
LET'S GO.

RUSH!
ACTUALLY IT WOULD BE MORE FITTING FOR HINA-CHAN TO GREET THIS GOD.
ITTET-KUN'S HERE
Kyaaa~ ama
Hello
There are many shrines wandering during festivals
Ah, I knew it
?
HINA-CHAN, ITTET-KUN,
GO PLAY ANYWHERE NEAR HERE.
I HAVE TO GO TO THE SHRINE...
WE'LL GO INSTEAD OF YOU.
YOU CAN GO DATE ♡

Fu
REALLY?
EVERY YEAR
HINA'S GRANDFATHER USED TO TAKE...
Ah
IT'S BEEN A LONG TIME SINCE I CAME TO THIS KIND OF PLACE.
Since we'll have to greet a doll
IT'S TRUE THAT IT'S KIND OF A BOTHER WHEN TETSU-KUN'S HERE.
SINCE TETSU-KUN AND MY GRANDFATHER ARE CLOSE.
You always wrestled right?
.....
THAT'S NOT—TRUE.
FRAP
Cold
.....
Eh?
YOU OVER THERE, COME HERE.
Scare
HUH?


I SEE A FUN DIVINATION SIGN.
DON'T YOU WANT ME TO FORTUNE TELL FOR YOU?
OH! THE MISATO GOD'S KOMAINU'S.
IT'S BEEN A WHILE SINCE I'VE SEEN YOU. HOW ARE YOU DOING?
I am the Komainu of this god
IT'S BEEN WHILE! EVERYTHING SEEMS PROSPEROUS HERE.
THANKS TO YOU.
HOW EVERYTHING GOING THERE?

'ON SHISHI-SAN'S SIDE.'

EVEN IF I GET INSULTED I'LL CHOOSE THE PATH OF PROTECTING A GOD.
SHI...
'YOU PATHETIC GUY. YOU CAN'T EVEN DO YOUR WORK PROPERLY' AND INSULT ME.
IT'S THE SAME THING IN THE END.
...IF I GO YOU'LL SAY,

EVEN THOUGH MY COLOR IS BLACK I'M A 'KOMAINU.'
WITH THE COMMAND OF A GOD I'LL PASS THROUGH.
sirvie there's a soul inside
THE SOUL IS OF A PURE COLOR,
TRANSPARENT, AND A RED-DISH POWER SURROUNDS IT.
IT'S OKAY, IT'S OKAY.
This kind of stuff are usually very expensive
...HMM
UMM... DO I REALLY
NOT HAVE TO PAY?

!!?
THIS RED-DISH POWER IS... 'LOVE,' RIGHT?
No, it's not like that...
YOU'RE RIGHT, IT HASN'T STAINED YET.
IT MIGHT BE BETTER TO GIVE IT UP RIGHT NOW.
THIS RED COLOR WILL SOMEDAY CHANGE INTO 'DEEP RED'... 'THE COLOR OF BLOOD.'
PAIN THAT TEARS YOUR SKIN APART, AND...

A DEADLY AND SAD 'SEPARATION' IS WAITING.
HINA!
HI...
RIP

WHY DID YOU SUDDENLY RUN?
Gosh
SORRY.
I WAS A BIT SURPRISED.
THE FORTUNE-TELLER WAS REALLY ACCURATE...
IS THE BLOND NII-CHAN
GOING SOMEWHERE?
YEAH.
.....
I'M SURE THAT

WE CAN'T BE TOGETHER FOREVER.
I know that.

That's why I don't want to find out.
What these tears are.
What you call this feeling.
I'LL STAY WITH HINA!

DON'T CRY ALONE OR ANY-THING!
I'LL ALWAYS BE WITH YOU.
SO EVEN WHEN THAT TIME COMES,
OKAY.
THANK YOU.
Someday...

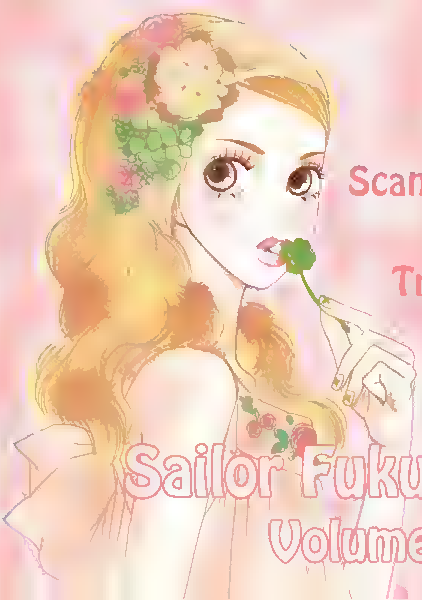
DID YOU TRIP?
HOW? YOU HAVEN'T WORN A YUKATA IN A WHILE.
Wah!
Ah!
I can walk!
JUST BE QUIET AND STAY STILL.
Someday the answer will definitely turn up.

Though that day is definitely,

Not so far away...

'I'M AGAINST THIS MARRIAGE.'
I COULDN'T REALLY COMFIRM IT,
BUT YOU TOLD YOUR MOM THAT YOU'RE SPENDING THE NIGHT SOMEWHERE ELSE, RIGHT?
.....
HUH? WAIT...
THIS LETTER IS QUITE GOOD,
BUT IT'S RIDICULOUS THAT YOU ESCAPED HERE.
GRA,

WHAT !?
GRAND FA- THER!
AHH
What's your relationship with my granddaughter? I'll decide after your response...
You look like you're still young
LONG TIME NO SEE, HINAGIKU !
WILL YOU INTRODUCE ME TO YOUR FRIEND THAT DOESN'T SEEM TO BE IN JUST A SIMPLE RELATIONSHIP WITH YOU?
Again the two Komainu's of the Misato Shrine are in a crisis!
How will Hina get through this?
LETS GO TO THE NEXT STORY!
DECIDING NOW!
There are so many lies.
Decision making of Shishi's and Koma's human name for the next chapter's excuse!



Thanks to:

Scanner/RawProvider: Kiki

Translator: Kukai

Editor(s):Kiki

Sailor Fuku Ni Onegai!

Volume 3 Chapter 11

Enjoy the manga! ♡
Uwaah~ So embarrassing!
WELCOME TO KYON-PYON GROUP!
www.kyonpyon.co.nr
Ah I WILL
So, will you?
Wrong person! You baka! Say to the readers, not me!!
Please
Do you wanna join us? We really are in need of:
Quality Checkers
Editors
J/K/C Translators
Scanner/Raw Providers
If u can, please come to our forum and apply! Will u?

Chapter 12
第12話
Sailor Fuku
Meca Tanaka Presents
セーラー服(ふく)に
お願(ねが)い!
Ni Onegai

Front page character selection
*Koma – Biology teacher
*Shishi – Transfer student
*Hina – Shishi's classmate

So cold
Grandpa,
I don't really know because my dad passed a way a long time ago,
But would he have felt like grandpa?
TETSU!

SFX / BAM! X 3
HEY, ARE YOU RUNNING AWAY TO THE BATHROOM? IT'S TOO DIRTY.
It's not even funny!
GRANDFATHER, MY HOUSE IS GOING TO BREAK DOWN
THUMP THUMP
GRANDPA, GO HOME!
WHAT?!
It's the continuation of the last chapter
Goodness, you're still wearing your shoes. Take them off.
I think Tetsu was against the engagement of my grandfather and his mom, so he came to my house

Is your foot okay?
Ah, yeah
This is why grandfather came to get him
GRAB
GRANDFATHER, PLEASE CALM DOWN
SO WHO ARE YOU GUYS!!!
I couldn't even tell him that I'm living with two Komainu's (with the form of two young men)
UMM, THIS IS
SERIOUS
unnnnn
I APOLOGIZE ABOUT THE LATE INTRODUCTION
Kya
EARTH

Deathblow
Hm
Powa!?
Babble
I AM KOMAZAWA KENJIROU, AND I WORK FOR THE MISATO SHRINE AS WELL AS STUDYING ABOUT JAPANESE SHRINES AT A GRADUATE SCHOOL
Babble
Babble
AH, THIS PERSON HERE IS MY RELATIVE SHISHIPOWAANU MISATO, AND HE DOESN'T SPEAK JAPANESE VERY WELL BECAUSE HE'S HALF FRENCH
A total LIE!!
Suddenly
THE TRUTH IS THAT YOUR GRANDDAUGHTER VOLUNTEERED TO LET SHISHIPOWAANU (FRENCH) LIVE AT HER HOUSE
EH? AH, I'M SORRY
Goshess
HINAGIKU,
YOU SHOULD DISCUSS THESE KINDS OF THING TO ME
I'm disappointed
HE BELIEVES THIS!?
Shishipowaanu Misato
Bonjour
The transfer student from France. (15) Is not very good at Japanese.
Komazawa Kenjirou
Is a relative of Shishipowaanu and goes to a graduate school (24) Is the guardian of Shishipowaanu in Japan.
Human name decision complete.
SUMMARY
☆SHISHIPOWA AND HINA THE TWO TEENS LIVING ALONE TOGETHER!?
KENJIROU SAYS 'THAT'S TOO DANGEROUS!' AND REGULARLY VISITS HINA'S HOUSE.
Sailor Fuku ni Bonjour!!

Name.

Last time there was a 'Shishi, Koma name (as a human) making contest.'

Kawashima-san, Takenouchi-san, congratulations!

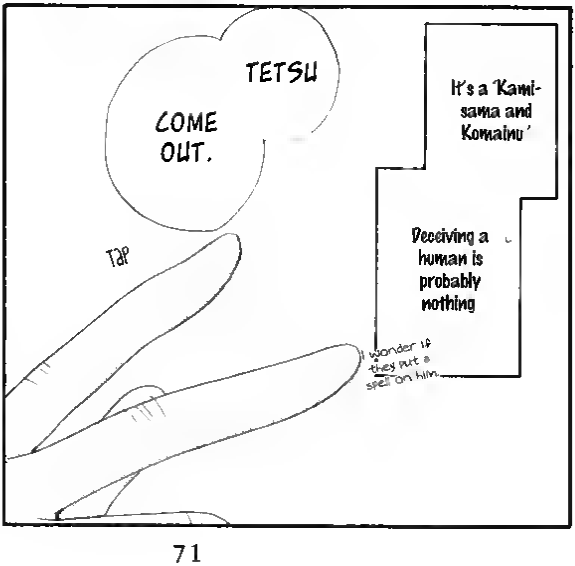
I got many letters. I felt love from your humorous names. I'm really thankful. I'm so happy.

While I was being like that I heard through my boss that Esaki Momoe-sensei, who is in charge of jokes in LaLa, made some names for Koma

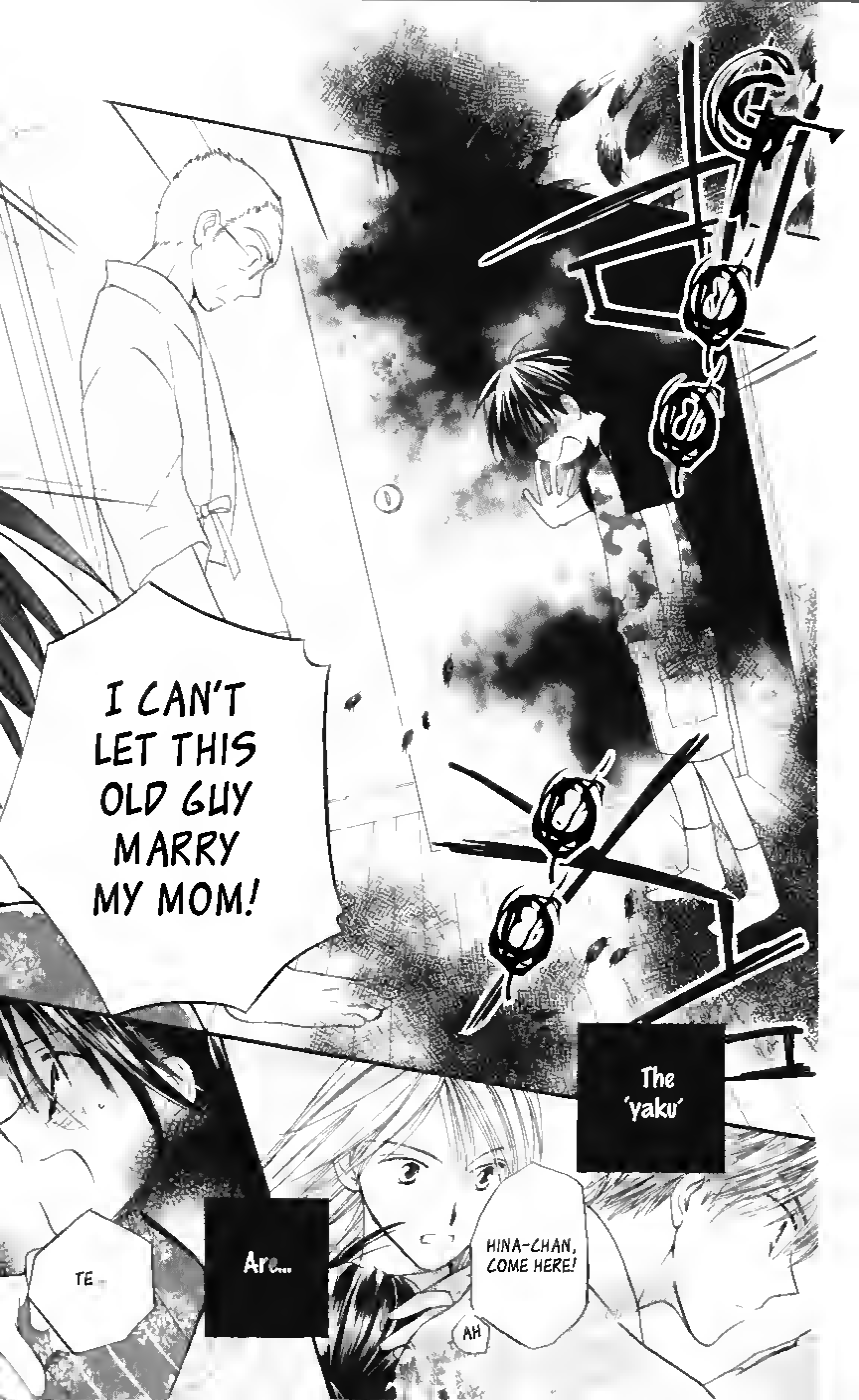
Komenechihiro
Komane Chihiro
Eto

Imagine it as a Momoe illustration.

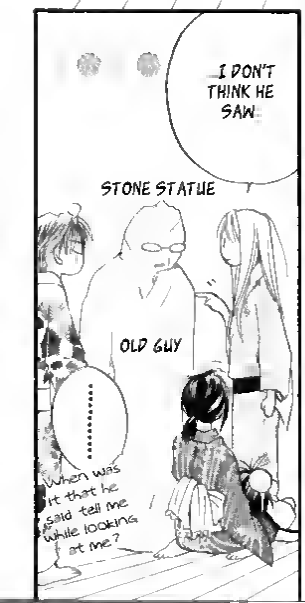
Sensei is the best. Thank you so much. If you want to experience the strange Esaki world, check out the Jets Comics 'Hoikita! Kingojo.' Of course, I'm reading it too.



'Grandpa!'
Ahahaha
THUMP
'Tetsu.'
THAT YOU DON'T WANT GRANDPA TO BECOME YOUR DAD
IF YOU HAVE COMPLAINTS TELL ME WHILE LOOKING AT ME
THUMP
TETSU
Phew
...I CAN'T ACCEPT IT.
SWARM
CREAK


I CAN'T LET THIS OLD GUY MARRY MY MOM!
The 'yaku'
HINA-CHAN, COME HERE!
AH
Are...
TE

TETSU-KUN!
CLANK!!!


I DON'T THINK HE SAW
STONE STATUE
OLD GUY
.....
When was it that he said tell me while looking at me?

KYA, TETSU-KUN!!
IT'S EASIER TO GET RID OF THE 'YAKU' WHEN HE'S UNCONSCIOUS
OMG
BUT STILL MY GRANDFA-THER WAS LOOKING
Ahh~

Tetsu
Lying in the
guestroom.
DOWN
'OLD GUY.'
THAT'S RIGHT.
SINCE I'M
ALREADY 60.
ALTHOUGH I'M
ALWAYS TRYING
TO KEEP MY BODY
IN THE 40S.
How
Is it?
SHOCKED
Bulge
The
innumera-
ble 'yaku'
That's
THANK-touch-
YOU, KEN-
CHAN~
ing.
GRAND
FATHER
I'M SURE
THAT'S NOT
TETSU-KUN'S
TRUE FEELINGS

KOMA-SAN... BUT...
YEAH.
STRONG DISCONTENT OR ANGER IS WHAT THE 'YAKU' FEED ON.
BUT EVEN AFTER HAVING THE REASON OF THE ANGER RIGHT IN FRONT OF HIM,
So how much Japanese does Powa-chan understand?
Twitch
A very clean aura.
THE 'YAKU' DIDN'T INFECT GRANDFATHER. SO THAT MEANS THAT TETSU-KUN'S WORDS WEREN'T HIS TRUE FEELINGS
I... MACHIKO-SAN, TETSU'S MOM, I MEAN...
I LIKED TETSU BEFORE I LIKED HER,
SO WAS IT TOO MUCH FOR ME TO THINK THAT I WANTED TO BE HIS FATHER?
'Tetsu.'

GOAISATSU
Greeting
After moving to grandpa's apartment,
I always played with grandpa because my mom had to work.
Hya! Drop kick.
Ha! Breaking tiles!
Kya kya
Kya kya
Ha ha stomach kicking
'Your dad passed away.'
What I remember isn't my dad.
It's my mom that was crying after losing him.

Why does it have to be grandpa?
Someone tell him not to!! Kami-sama!
Pant
'Tetsu, do you like the landlord?'
THUMP
'I also like him.'
No.
'He asked if we would like to live with him.'
No, mom.

Snore
Snore
Slam
Tetsu's blanket
Throwing the trash out in the morning
tap tap tap
HUH?
TETSU-KUN?

Wa
ITTETSU-KUN! GOOD MORNING!
Whistle
DID YOU COME TO WORSHIP?
Almost died coming up
Ah
YOU BLONDE GUY!!
Ignore Whistle Pop
HOW DARE YOU HIT MY HEAD LIKE THAT...
CALM DOWN, ITTETSU-KUN.
Whistle
IF YOU'RE GOING TO PRAY HURRY UP.
Actually felt the presence of a human and went ahead.
Tweet tweet
Umm
WE'RE CLEANING
WHAT ARE YOU DOING?
...IT'S 6:30.
Shock shock

WHY DON'T YOU PRAY TO GOD AND FEEL BETTER?
.....
Come one
DIDN'T YOU COME BECAUSE YOU HAVE A PROBLEM?
YOU CAN'T FIGHT IN FRONT OF A GOD
Urah
IS TETSU REALLY IN A SHRINE IN THIS MOUNTAIN?
YEAH
Communicated with the Kamisama.
Kami-sama,
WHEN HE PRAYS TO GOD,
I MIGHT BE ABLE TO FIND OUT THE REASON OF THE 'YAKU'
When does this end?
Sharp
HINAGIKU ..
Jingle Jingle
AH, HE'S PRAYING.
Right as I thought about it.

TINGLE
Kami-sama, What ...
Should I do?
Huh?
This is Tetsu-kun's heart?

'Anger'?
'Discontent'?
It's nothing like that.
GODS LISTEN TO YOU BUT THEY DON'T ANSWER
YOU HAVE SOMEONE ELSE YOU HAVE TO TALK TO.
SHUT UP!
I ACTUALLY...
Rustle
IF YOU'RE SATISFIED LET'S GO.

TE...
SFX // JUMP
Oh
TETSU!?
COME DOWN!
STOP IT!
I WANT TO SHOW IT TO YOU EVEN MORE NOW.
I DON'T WANT TO SEE YOUR FACE!!
WHY DID YOU COME?
YOU TWO ARE RELATED

Tetsu-kun's heart..
HEY!
TELL ME THE TRUTH NOW!
I TOLD YOU LAST NIGHT!
Isn't filled with 'anger' or 'discontent'
I'M AGAINST THE MARRIAGE!
WHY DOES IT HAVE TO BE GRANDPA WHO'S 20 YEARS OLDER THIS TIME?
MY MOM CRIED LIKE SHE WAS GOING TO DIE AFTER DAD PASSED AWAY!
SWARM

SOMEDAY MY MOM WILL
CRY ALONE AGAIN!
SCARY
It's just filled with deep sadness.
Crack
Crack
!

slide
crack
TETSU-KUN!!
I'LL GET RID OF THEM!
Hurry, hurry
IT'S NOT WORKING! THERE'S NO END TO THEM!
UGH!

CONCEN TRATE...
CONCEN TRATE!
Glow
TETSU, COME HERE!
GRANDPA, DON'T COME! IT'S DAN-GEROUS!!
crack
crack
CRACK

Shine
But this time...

They Fell.
GRANDFATHER! TETSU-KUN!
DON'T WORRY.
I'M SURE THEY'RE FINE SINCE YOU GOT RID OF THE 'YAKU.'
TETSU ...
BONK
AHH!
I'm also going to be left alone.
It's not only my mom.

SO TETSU,
I WANT TO MAKE 'NOW' MORE PRECIOUS THAN 'SOMEDAY.'
WHEN THERE'S SOMEONE NEAR YOU THAT YOU LOVE I WANT TO TELL THEM 'I LOVE YOU.'
LIKE THIS,
YOUR MOM OR YOU COULD DIE FIRST.
Slide
MY DAUGHTER... HINAGIKU'S MOM ALSO DIED BEFORE ME.
The truth is...

GRANDPA,
I'M SORRY.
Glow
I LOVE YOU...!
Like this...

TO A HUMAN ANOTHER HUMAN IS THE BEST CURE.
THE 'YAKU' DISAPPEARED AFTER GRAND FATHER'S WORDS.
I am too that's good
Actually I'm really happy that grandpa's becoming my dad
YEAH...
...IF SOMEONE'S WILLING TO BE YOUR PARENT,
YOU JUST HAVE TO ACCEPT THEM.
SHISHI-SAN,
WHEN YOU WERE A HUMAN... HOW DID YOU GROW UP?
YOU WANT TO KNOW?
IT'LL BE BORING.
YEAH, BUT,

I
WANT TO KNOW MORE ABOUT SHISHI-SAN.
'Now' is more precious than 'someday.'

Uselessly showing off his strength
Let's go home now
Strong
strong
NOVELIST.
His pen name is 'Matsumoto Takeumi'
!?
BUT HINA-CHAN,
YOU GRAND FATHER'S JOB IS...

In volume 1 I wrote 'I'm looking for fun Komainu's or shrines,' and many people sent me information about good shrines. I went to one of the shrines people said 'This place is really cute' to.

That shrine is the 《Tsuki Shrine》 It's in Urawa of Saitama
As the name says Tsuki -> Lucky -> It gives luck.

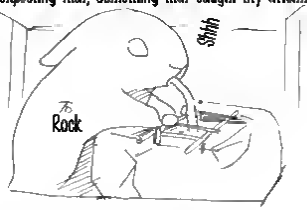
And so I ran to receive luck. But I think my evilness affected the people around me.

I stepped on someone

I kicked the walking stick of an old lady

A woman fell in front of me

I said 'No~!' and ran back to the shrine. Actually the Komainu of this shrine is a rabbit. Tsuki -> Moon -> Rabbit? Although I came expecting that, Something that caught my attention was the well for washing your hands.



Water was flowing out of the mouth of a giant rabbit. It was a pity that this rabbit was hack-neyed due to the rain and wind.

If you're interested you should definitely visit

Sailor Fuku Ni Onegai

brought to you by:

KyonPyon
Is in need of:
Scanners
Translators
(Chinese/Korean/Japanese)
Editors
We Needs You
http://www.kyonpyon.co.nr

Moca Tanaka Presents
Sailor Fuku de Onegai
第13話

AH,
I CAN SEE THE MOON
SECOND SEMESTER STARTED,
AND THE SEASON CHANGED TO AUTUMN.
DID YOU GAIN WEIGHT?
NO
WHAT DID YOU SAY?
WHA... YOU'RE HEAVY!

BECAUSE IT'S HIGH!
HUMM HUMM
YOU GET A GREAT VIEW OF THE MOON IN THE MISATO SHRINE ♡
A FULL MOON
IT'LL SOON BE A YEAR SINCE THE SHRINE OBJECT ENTERED MY BODY
AND SPENT TIME WITH THE KOMAINUS.
Misato Shrine Moon Festival
Festival!
IT'S A 'MISATO SHRINE MOON FESTIVAL'
THEN I'LL GO BUY SOME DANGO
REALLY?
SHOULD WE GO SEE IT TONIGHT?
Sigh... school...
THAT'S NICE.
OH, SO THAT'S HOW IT IS.

JUMP
I'LL SEE YOU AFTER MY PART TIME JOB!
CALM DOWN
IT SOUNDS BIG BUT IT WON'T BE MUCH
OBVIOUSLY
WHAT SHOULD I DO, SHISHI?
JUMP
A PARTY? AT THE MISATO SHRINE!?
A FESTIVAL?
WHAT?
I COULDN'T EVEN MEET THE KOMAINUS BECAUSE OF TESTS AND WORK
AND...
I
OVERREACTING
MISATO GOD! DID YOU HEAR THAT?
IT'S A FESTIVAL.
NOW THAT I THINK ABOUT IT, THE MISATO SHRINE DIDN'T HAVE A FESTIVAL.

Love. Father.

Hina's grandfather is the kind of person I like.

This kind of face is my type. Just so you know. If I put all of my favorite situations in a manga together it would be!

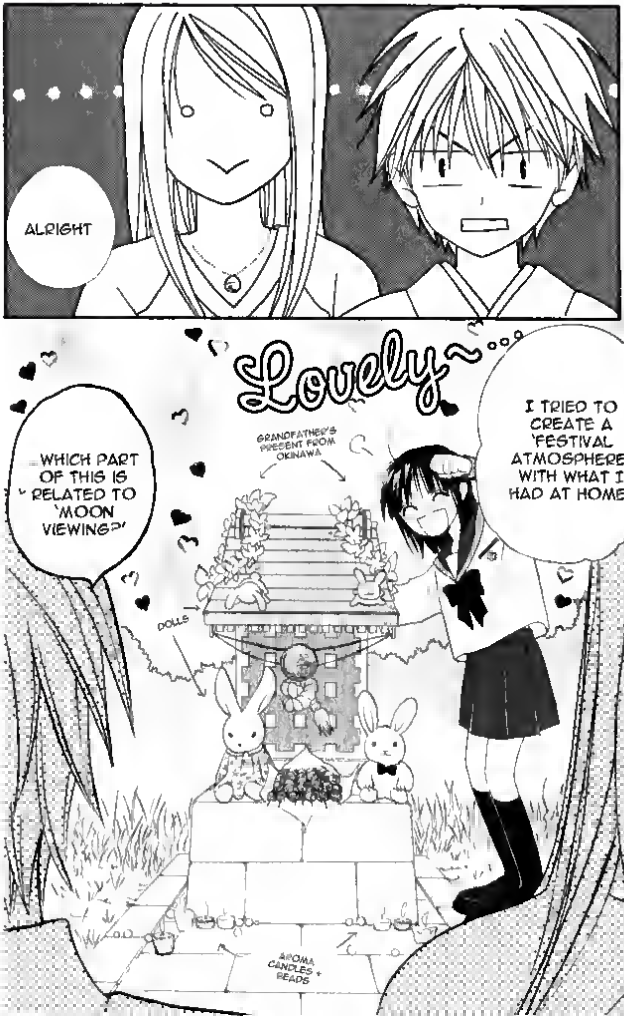
A love story about a 32~33 years old man with a glasses and a good body and a 15~16 years old high school girl (They would live together)

You can easily see what a maniac I am by looking at the selection of the male and the age difference. So my boss always tells me that it won't ever be happening in a shoujo manga.

IS IT IMPOSSIBLE? AHAHA.

But I still want to try drawing it~ Is there anyone that wants to read it?

If that kind of story ever gets to be the cover of the magazine please whisper to me, "Meca, congratulations!"


ALRIGHT
Lovely~
I TRIED TO CREATE A 'FESTIVAL ATMOSPHERE' WITH WHAT I HAD AT HOME!
...WHICH PART OF THIS IS RELATED TO 'MOON VIEWING?'
GRANDFATHER'S PRESENT FROM OKINAWA
DOLLS
AROMA CANDLES + READS

EVERYONE, WHERE DID YOU HEAR ABOUT THIS...?
IT'S A GOOD REACTION
IS THIS FOR REAL?
THEY SCARED ME...
Wow! It's so cute
Cute!
AH, SORRY.
I WAS SO EXCITED THAT I TOLD EVERYONE.
IT'S A HAPPY THING FOR THE SHRINE TO BE FULL OF PEOPLE AND ANIMALS.
PEOPLE USED TO COME A LOT BEFORE.
.....

HOW MANY YEARS AGO? WHAT DID YOU DO?
HMM... AROUND 900 YEARS AGO...
I TOLD YOU IT'S A BORING STORY
UMM...
DID SHISHI-SAN COME TO THE SHRINE AS A "HUMAN?"
HUH? YEAH I GUESS...
I'LL DECIDE WHETHER IT'S BORING OR NOT.
SURE
UMM... THAT'S...
I CAN'T TELL YOU...
HUH, WHAT?
I CAN'T LISTEN?
HUH?
IT'S NOT LIKE THAT...
THEN WHAT IS IT?
JUST ACTING COOL
THAT'S RIGHT. FOR SURE IT WAS SOMETHING LIKE...
TRUE TRUE

SHARP LIKE A GOOD SWORD
AND DRIVING RECKLESSLY WITH A STOLEN MOTORCYCLE
THIS KIND OF FEELING!
NOW THEY ARE CALLED "DELINQUENTS"
Koma's nostalgic video projection
STOP IT!!
BACK THEN I HAD NO SUCH THING AS A "HEART."
I STABBED PEOPLE, STOLE MONEY, HARASSED GIRLS...
STUPID KOMA
YEAH, SO WHAT?
SHISHI-SAN, WERE YOU A BAD PERSON?
SUDDEN CHANGE OF ATTITUDE
WAH
t/n: I don't know who or what Ranmaru is, so I'm guessing it's Ranma but Ranma isn't a delinquent... right? XD

THAT'S RIGHT.
CHOOSING GIRLS JUST LIKE YOU.
OH
.....

NOW THAT I THINK ABOUT IT, YOU'RE A GIRL TOO.
HUH?
THEN...

WHAT DID YOU THINK I WAS UP UNTIL NOW IF I'M NOT A GIRL!?
WAIT A MOMENT
PLEASE
HINA-CHAN,
SAA

ho
ho
ho
ho
ho
WE CAME TO THE MOUNTAINS TO GET SOME FANCIAS GRASS
WILL IT BE ALRIGHT?
HE'LL EAT ALL OF THE DANGO IF WE LEAVE HIM ALONE AT THE SHRINE
SNIP
SNIP
AFTER THAT SCOLDING I'M SURE HE WON'T DO ANYTHING STUPID
Rest it and wait
I MIGHT NOT BE ABLE TO HAVE ANYMORE SNACKS
IF I EAT THIS
KNOWS RIGHT
DARN IT!
Taming with food success rate 95%
HINA-CHAN, DO YOU LIKE SHISHI?
.....

brush
HUH?
UHM...
WHAT KIND OF FEELING IT IS...
AND SHISHI-SAN IS ALSO A KOMAINU
...BUT
SO I DON'T KNOW...
AH!
YOU KNOW,
I NEVER REALLY LIKED GUY BEFORE
gasp

I THINK
I DO...
FINISHED
E-ONE
BY NO MEANS

SAAA
IS IT WHAT THAT GIRL DID? WHAT A KIND GIRL
WILL YOU EVER LOVE A HUMAN?
.....
GRAB
YOU'VE OPENED YOUR HEART TOO MUCH
MY 'FORTUNE TELLING' WENT TO A WASTE
YOU'RE...
WHAT A CUTE FESTIVAL
!?

THEN SHOULD I MAKE A 'PREDICTION'
'SHISHI'?
QUIET..
SHISHI AND THE MISATO SHRINE BECAME CONNECTED
WHEN THE TOWNSPEOPLE WERE FRIGHTENED OF THE 'MISATO MOUNTAIN'S GHOST.'

AT THAT AGE THERE WAS 'PREDECESSOR SHISHI'
PREDE-CESSOR?
YUP!
THEN HE'S THE SECOND GENERATION?
WOW! SO THAT'S HOW IT IS!
HIS SWORD SKILLS WERE AMAZING,
AND HE CHASED AWAY SHISHI THAT CAME TO TEAR UP THE SHRINE
A PAST I DON'T KNOW...

AND SURPRISINGLY AN UNBREAKABLE BOND WAS BORN
HE MUST HAVE BEEN REALLY ANGRY
SINCE THEN HE WENT TO HIS PREDECESSOR AND FOUGHT EVERYDAY
I'LL BE BACK!
I BOUGHT THIS!
IS IT A TRIBUTE? YOU'RE PRETTY GOOD.
SHISHI STOPPED ATTACKING PEOPLE,
AND GOD WAS VERY HAPPY.
'DID YOU SEE, KOMA? THAT CHILD IS NOT A GHOST'

'I'M HAPPY, KOMA...
KOMA-SAN, THEN,
WHAT HAPPENED TO 'PREDECESSOR SHISHI?'
THE GOD,

HIS MASTER KILLED HIM,
AND HE LOST THAT BODY...
EH...
THE GOD
...INSIDE OF ME?

HINA-CHAN, BELIEVE ME!
MISATO GOD DID NOT WANT THAT AT ALL!
HE IS A KIND
PERSON!

OKAY?
JUST...

HINA-CHAN,
THE ONLY THING...
I WANT IS MY MASTER'S WARM HAND.
...?
I'M SORRY
NO MATTER WHAT SACRIFICE I MAKE

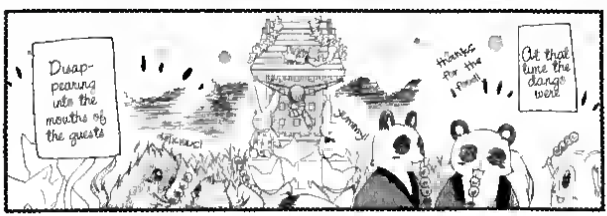
CAN YOU
PAT MY HEAD... A LITTLE MORE?
I WANT TO MEET HIM.
ONCE AGAIN...
EVEN IF MY HANDS WILL GET DIRTY...

EVEN IF MY BELOVED MASTER'S HANDS GET DIRTY,
WHERE DID THEY GO?
DOESN'T REALLY NEED SLEEP
HOW STRANGE KOMA'S SLEEPING.
IN THIS KIND OF PLACE.
HEY, YOU'LL CATCH A COLD...
YOU FELL ASLEEP
.....

MM

...UGH!
'THE 'SEAL' WILL DEFINITELY BE LIFTED.'

I, KOTOHIRA CAN EASILY SEE
THE BLOOMING 'LOVE' FOR THAT CHILD!


Disap-pearing into the mouths of the guests
Yikes!
Yummy!
Thanks for the food!
At that time the danger went

HOW LUCKY THE HUMANS ARE,
KOMA, SHISHI.
IT'S THE GOD'S FAVORITE PHRASE AGAIN.
YOU CAN STAY WITH THE ONE YOU LOVE.
BECAUSE I, AS A GOD,
CAN'T DO THAT...
RRRRRR

Sailor Fuku ni Onegai
volume 03 chapter 13
Raws . Kiki
Translator . Kukai
Editor . xeiemiharu
Visit us
http://z15.invisionfree.com/kyonpyon/index.php

Enjoy the manga! ♡
Uwaah~ So embarrassing!
WELCOME TO KYON-PYON GROUP!
www.kyonpyon.co.nr
Ah I WILL
So, will you?
Wrong person! You baka! Say to the readers, not me!!
Please
Do you wanna join us? We really are in need of:
Quality Checkers
Editors
J/K/C Translators
Scanner/Raw Providers
If u can, please come to our forum and apply! Will u?

Meca Tanaka Presents
Sailor-Fuku to Nijuuseiki!
第14話

IT WAS A DREAM
WAS THAT THE MISATO GOD?
RRRRR
TELE-PHONE...
IT'S RINGING
RRRRRR
beep
HELLO?
It's Suzuta.
Hello?
YES...
.....
RRRRRR

Today is Saturday
SUZUTA-SAN?
I'VE HEARD THAT NAME SOMEWHERE
'SUZUTA-SAN' WANTS YOU TO VISIT HER?
trust
OH, RIGHT
I'LL MAKE SOME SNACKS TO TAKE!
hot cocoa
OH GOOD IDEA
NOW NICE
YOU KNOW
THE GIRL WITH THE DISEASE THAT LIKES KUO-SENPAI
Read volume 2 for more information.
OH
IT'S BEEN A LONG TIME I WANT TO GO SEE HER
IS THAT SO? HAVE FUN THEN.

THE EROTIC MONSTER APPEARS!!
SUDDENLY, THE EROTIC MONSTER APPEARS!! SHE'S THE ONE WHO'S BEEN FOLLOWING ME SINCE THE OTHER DAY! HUHAH
I BETTER MAKE ENOUGH FOR KUU-SENPAI TOO EVEN IF THEY'RE ONLY DONUTS
Takes the role of blocking Kuuuu's bad atmosphere with the god's aura.
half-naked again
JUST MAKE IT SINGLE
TAKE ME TOO! TAKE ME TOO!! TAKE ME TOO!!!
I'LL CALL AND TELL HER
HUH? AH, OKAY
YOU SHOULD HAVE TOLD ME EARLIER
!

UGH.
HE AVOIDED MY EYES
SOMEHOW,

WOW
FIRST TIME RIDING A CAR
HOW'S ENGLISH?
WITHOUT A DOUBT,
I MIGHT HAVE JUST BECOME OVERLY SENSITIVE
SINCE I'VE REALIZED IT,
"HINA-CHAN, DO YOU LIKE SHISHI?"

I FEEL LIKE SHISHI-SAN IS AVOIDING ME
SINCE WE WENT TO SEE THE MOON
Suzuta's driver
WOW
IS IT A CAR?
AMAZING

Random Story

A blond father and son were fighting at a convenience store after paying.

When I walked past them it sounded like they were speaking a language similar to English. I was thinking that it was German, but my friend said,

I listened again, and...

They were speaking normal Japanese

I think preconceptions make Japanese sound unlike Japanese

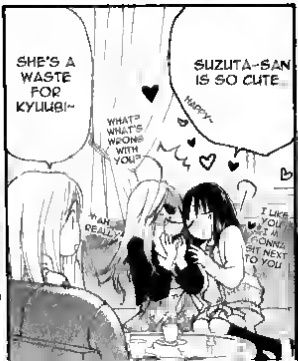
WOW
HUH? NO, WELL...
WHAT'S WRONG?
WHERE DID YOU BRING US TO...?
BIG MANSION
MY VILLA.

THEY'RE HANDMADE DONUTS
IT WASN'T YOUR HOUSE!?
I- I JUST BROUGHT A REALLY SMALL PRESENT!!
THAT DOESN'T MATTER!

I'M HAPPY
KUH
THAT I WAS ABLE TO INVITE A FRIEND HERE!

VIL...P!

AH, I'M KOMAZAWA THAT LIKES WITH HER
HM? THIS PERSON IS SWEET
NICE TO MEET YOU
ANYWAYS, WHERE'S THAT KYUUBI?
ZERO SWEETNESS


SHE'S A WASTE FOR KYUUBI~
SUZUTA-SAN IS SO CUTE...
HAPPY~
WHAT? WHAT'S WRONG WITH YOU?
I LIKE YOU! LET ME COMB SIT NEXT TO YOU
WAH, REALLY?

PRIVATE BEACH

I DON'T KNOW... I CALLED HIM, SO I HOPE HE'LL COME
WHAT? YOU DIDN'T MAKE IT DEFINITE?
NO ONE CAN TELL HIM WHAT TO DO
SO, I JUST WAIT FOR HIM
SUZUTA-SAN...
SINCE YOU CAME ALL THIS WAY YOU SHOULD ENJOY YOUR STAY
I'LL SHOW YOU AROUND THIS PLACE

WOW
IT'S THE SEA, THE SEA!
SUZUTA-SAN, CAN I PUT MY FEET IN THE WATER?
OBVIOUSLY?
DON'T ASK SUCH THINGS
THIS FASCINATES ME BECAUSE I'M THE KOHAKU OF A MOUNTAIN GOD!
SHISHI-SAN TOO.
!
!!
WHAT? ARE YOU BULLYING HER?
NO!
HUH
SO OPENLY
.....

I DON'T KNOW.
HOW CLOSE I SHOULD GET
LOOK AT THAT LOVE STRUCK FACE. THERE'S NOTHING TO WORRY ABOUT
.....
YOU KNOW,
I'M SICK, BUT I WANT TO GO INTO THE WATER CAN YOU HELP ME?
WHAT?
SUZUTA-SAN!
ISN'T THE WATER COLD?
SPLASH
I'M FINE

!
EH?
HAHAHA
NO~
Forced love event!
AH...
AHH!!

MOVE!
ヤ
STAR FISH
CHIN?
.....
HINA-CHAN!?
EH? GO SORRY?!
MATSUMO-TO-SAN!
MA-
FEELING GUILTY
SUBTLE
SUBTLE
DID I-

DO SOMETHING
TO MAKE SHISHI-SAN MAD?
BECAUSE I ONLY BOUGHT HIM CHEAP SNACKS?
BECAUSE I PUT FIVE SPOONS OF SUGAR IN HIS HOT CHOCOLATE?
bathing
ALTHOUGH IT'S PARTLY MY FAULT
THAT WAS MEAN OF HIM
HE'S NOT MY TYPE OF GUY
BUT YOU LIKE HIM, RIGHT?
WELL UMM...
HE...
WHAT DO YOU LIKE ABOUT HIM?

TOLD ME THAT
HE LIVED UNTIL NOW TO MEET ME
HIS SCARRED BODY
HE MUST HAVE EXPERIENCED BAD THINGS HARDSHIPS AND TIRING THINGS
LEARN FROM ME
GOOD LUCK!
BUT YOU SHOULD KEEP FOLLOWING HIM IF HE DOES THAT
I DON'T KNOW WHY HE'S AVOIDING YOU,
WELL
WHAT A GRAND CONFESSION
AFTER A LONG TIME...
WITH ALL OF THAT HE CAME TO ME
THAT'S EXACTLY MY TYPE
THAT'S SURPRISING
BRUSH

HURRY AND FINISH BATHING.
LET'S MAKE YOU PRETTY AND HAVE REVENGE!
JUST DRY YOURSELF
I LOVE YOU
OKAY!
I CHANGED TOO
SHISHI,
FORCEFULLY MAKE HIM WEAR CASUAL CLOTHES
I THINK THEY LEFT THE KIMONO FOR DRY CLEANING
THERE'S NO USE FOR THE LUGGAGE THEN
.....
FUFU
THAT MAKES YOU LOOK LIKE A NORMAL TEENAGER
SHUT UP!

SHISHI,
THERE'S NO NEED TO KEEP THE 'PROMISE' TO SUCH AN EXTENT!
I'M A KOMAINU!
—WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
YOU'RE AVOIDING HINA-CHAN, RIGHT?
GOD DOESN'T WANT YOU TO DECEIVE YOUR HEART
I KNOW THAT CHOICE WILL BE HARD, BUT—
STOP—
WAH!
TUFUN

WELL, UHM...
WE'RE GOING TO HAVE DINNER SOON.
HOW WOULD HE RESIST YOU IF YOU'RE THIS PRETTY?
MY MASTERPIECE!
WOW
YOU'RE SO CUTE, HINA-CHAN!
YOUR HAIR'S CURLY
REALLY?
HEHE
SHISHI -SAN
HUH?

FLEEING.
.....
IT'S ABOUT TIME...
PURSUIT
FOR YOU TO TELL ME WHY YOU'RE AVOIDING ME!!
AHH!

STOP FOLLOWING ME!
DON'T COME NEAR ME WITH THAT APPEARANCE!!
STOP THERE!
'PLEASE'
Looks terribly like a TV drama
'LOOK THIS WAY'
'LOOK AT ME'
AH!
WHY ARE YOU RUNNING AWAY?
'I LIVED UNTIL NOW...'

'TO MEET YOU.'
THOSE WORDS AREN'T ENOUGH FOR ME.
IS 'I LIKE YOU' ASKING FOR TOO MUCH...!?
HINA...
...SIKU?

!!
STARTLED
NOW WHAT?
IT'S ALL A MESS NOW! IT'S NO USE NOW!!
I CAN'T DEAL WITH TEARS
I WANTED YOU TO LOOK AT ME
I MADE MYSELF ALL PRETTY
I LIKE YOU.

A PERSON WITH MANY SCARS, A PERSON THAT DOESN'T KNOW HOW TO LOVE...
I WANT TO WARMLY HUG HIM, AND I WANT TO BE HUGGED BY HIM.
DON'T CRY.
YOU'LL BECOME LOVELY...
T/N: YEAH, IT SOUNDS WEIRD O_O. BUT HE SAYS THAT. IF YOU CAN REWORD IT PLEASE DO :3

I LIKE YOU

I LIKE YOU, SHISHI-SAN.

The Late Appearance of Kyuubi
MY, MY,
YOU TWO HAVE DEVELOPED A LOT!!
LOOKS GOOD~ CONFESSING WITH THE SUNSET IN THE BACKGROUND!
YOUTH IS BEAUTIFUL
YES YES
WHEN?!
KYU !!
Korean Winter Song TIMES
WATCHED A MOVIE

BUT HINA-CHAN,
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT!?
CHANGED TO COMEDY~
JUST CONTINUE!
AH, DON'T WORRY ABOUT ME!
START!
SO~ SO EMBARRASSING!
DO YOU KNOW THE 'PROMISE SHISHI_SOU MADE WITH PREDECESSOR SHISHI?'
PRO
MISE?
?
IF YOU DON'T KNOW, SHOULD I TELL YOU?
THE 'PROMISE' THIS KID MADE TO BECOME A KOMAINU IS

THAT 'HE WILL NEVER LOVE A HUMAN'...
'PAIN THAT TEARS YOUR SKIN APART, AND
AND IF HE DOESN'T KEEP THE 'PROMISE,'
HIS BODY WILL VANISH.
A DEADLY AND SAD SEPARATION IS WAITING...'

Sailor Fuku ni Onegai!

Volume 03 chapter 14

Raws . Kiki
Translation . Kukai
Editing . xcierniharu

E/N Sorry I was lazy so I didn't edit the SFXs this time. Tell me if you like your like your scanlations better with SFXs and I'll edit them next chapter)

Enjoy the manga! ♡
Uwaah~ So embarrassing!
WELCOME TO KYON-PYON GROUP!
www.kyonpyon.co.nr
Ah I WILL
So, will you?
Wrong person! You baka! Say to the readers, not me!!
Please
Do you wanna join us? We really are in need of:
Quality Checkers
Editors
J/K/C Translators
Scanner/Raw Providers
If u can, please come to our forum and apply! Will u?

Mora Tanaka Presents
セーラー服に御願い!
Sailor Fuku Ni Onegai
CHAPTER
15

'I like you, Shishi-san.'
Matsumoto Hinagiku, 17 years old.
For the first time in my life I confessed to a guy.

The result is ...
SUZUTA-SAN..
blanket
flutter
'WHEN LOVE IS FULFILLED YOUR PARTNER WILL DIE'...
IS A REALLY PITIABLE WAY OF GETTING REJECTED...
The promise Shishi-bou made to become a Komainu is

That 'He will never love a human.'
If he breaks the 'promise' his body will vanish .
...KOMA
GULP
YOU TOLD ME THAT IT'S OKAY TO BREAK THE PROMISE, RIGHT?
.....
SIGH
I ALSO .

Thank you.

I have received a lot interesting information on Komainus I'm planning on showing them in the next volume. Please tell me about any information you know, and you should also tell me about your thoughts and comments. There's no need to put in the envelope and a postage stamp so I can respond.

Author's Address
——(^u^)——

In the previous volume I asked, "Everyone, where do you go for field trips?" and letters came from all over the country. I can't even tell how many there are. Thanks to everyone that sent me a letter if I'm curious about anything I'll write it here, so please respond without hesitation.

See you at the end of the volume~

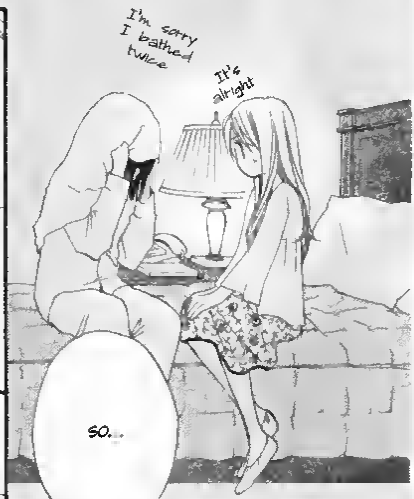
THOUGHT THAT IF A DAY EVER CAME WHERE I LOVED A HUMAN...
AND I DISAPPEARED IN SORROW,
THAT WOULD BE MY PAYMENT FOR ALL OF THE THINGS I DID WHEN I HAD NO EMOTIONS.
BUT
THAT'S WHAT I THOUGHT

I NEVER KNEW SOMEONE WOULD LOVE ME...
"Shushu-san..."
There is a human that will be sad,
If I disap-pear ?

BLOND-KUN IS NOT A PERSON BUT A KOMAINU,
AND HE'S UNDER A CURSE WHERE HE WILL VANISH IF HE LOVES A HUMAN?
IT'S UNBE-LIEVABLE, ISN'T IT?
I BELIEVE IT, ALRIGHT.
I EVEN ACCEPTED THE FACT THAT KUO-SAMA IS A MONSTER.
AH, NOW THAT YOU MENTION IT, KUO-SENPAI'S HERE.
Yawned
Yawn

I thought there would never

Be anyone like that.



SFX // GRAWR
JINGLE
JINGLE
JINGLE
JINGLE
Yes ma'am
WHY ARE YOU TELLING ME THAT NOW!?
LOOK HERE, GET A MEAL AND A ROOM READY!!
SORRY
pant
pant
I have to fix my make-up
so devoted
EH?
SO?
I THOUGHT THAT WE COULD ONLY STAY TOGETHER WHILE I WAS THE SUBSTITUTE GOD
A THE BEGIN-NING,
WHAT ARE YOU GOING TO DO NOW THAT YOU'VE HEARD THAT?
.....

THAT'S WHAT I THOUGHT
EVEN IF THE LOVE WAS RETURNED, WHAT'S THE POINT IF THE PARTNER DIS-APPEARS...
That a 'separation' will someday definitely come.
IT WAS HOPE-LESS LOVE ALL ALONG.
I HAVE TO GIVE UP.
I don't like pure and strong humans.

The humanness that was visible from time to time.
The rudeness and strength,
I knew that it was because you are a Komainu.
...YOU HAVE TO WAKE UP FROM THAT IDEA...
Grab

IT'S NOT OVER YET.
YOU CAN'T DECEIVE YOUR HEART!
THAT'S WHAT I LEARNED FROM YOU!
THERE WILL DEFINITELY BE A SOLUTION TO YOUR LOVE.
TELL THAT TO BLOND-KUN TOO!
OKAY ...
Is Doing Her Best
BLUSH
YOUR VOICE IS TOO SMALL!
OKAY...

Okay.
Long time no see
I see you're not dead yet, Suzuta jyou.*
pfft
*jyou/jou: An honorific directed to women (usually high class and usually unmarried)

Sudden
How honest of you
BUT THE REASON I'M FINE IN FRONT OF YOU...
IS MATSUMOTO-SAN
YES, I AM ALIVE ♡
In your chest?
Dig
OH?
SO WHERE'S HINAGIKU-CHAN?
SHE WENT TO FIND BLOND-KUN
I HEARD MOST OF THE STORY
Hmm
WHAT A PAIN
I'LL PROTECT YOU
NO MATTER WHAT!
I've made it a while ago the paper's from my house
SHE MADE ME A CHARM
HOW EXPECTED.

Translator: I don't get anything he's saying D: He's in a world of his own xD

A HEART THAT LOVES SOMEONE IS BEAUTIFUL.
IT'S A VERY 'HUMAN-SMELLING' DESIRE.
IF HUMANS ARE TRYING TO REPLACE SACRED THINGS...
SHOULDN'T "THAT"... BE TABOO-ED?
.....
I DON'T REALLY KNOW
BUT,
THERE IS A POSSIBILITY THAT MATSUMOTO-SAN'S LOVE WILL BE FULFILLED, RIGHT?

PARENTS, SIBLINGS,
LOVER, FRIENDS.
TIME TO TIME
THERE ARE...
?
HUMANS THAT HAVE WEAK TIES WITH THE PEOPLE THEY LOVE...
THAT KID'S DESTINY IS TO 'LOSE' MANY PEOPLE.

.....
YOU...
ARE ALSO ONE OF THE PEOPLE SHE'LL LOSE.
BUT I STILL WISH.
FROM DEEP WITHIN MY HEART.

Is left by him
And left to her.
THAT SHE WILL LIVE A HAPPY LIFE...
An important person

I, I WAS LOOKING FORWARD TO THIS,
WHAT IS HE GOING TO TELL ME?
BUT WHAT WILL HE THINK OF ME?
PANIC
LOVE
BEGINNER
SLAP
HINAGI...
Unconciously

Although I don't know which side will suffer more.
HINAGIKU
AH
Startled
Flash

I WAS GOING TO TALK SERIOUSLY RIGHT NOW
BUT WHAT KIND OF REACTION IS THAT?
SOB
WAH, UWAH

Raise
!?
JUST COME WITH ME FOR A MOMENT!
WHAT!?
STEP
STEP
NO. WAIT...
!
HINAGIKU
LOOK AT ME IN THE EYES WHEN WE TALK
Rustle

THANK YOU.
WHAT DID YOU LIKE ABOUT ME?
I'M NOT EVEN HUMAN ANYMORE.

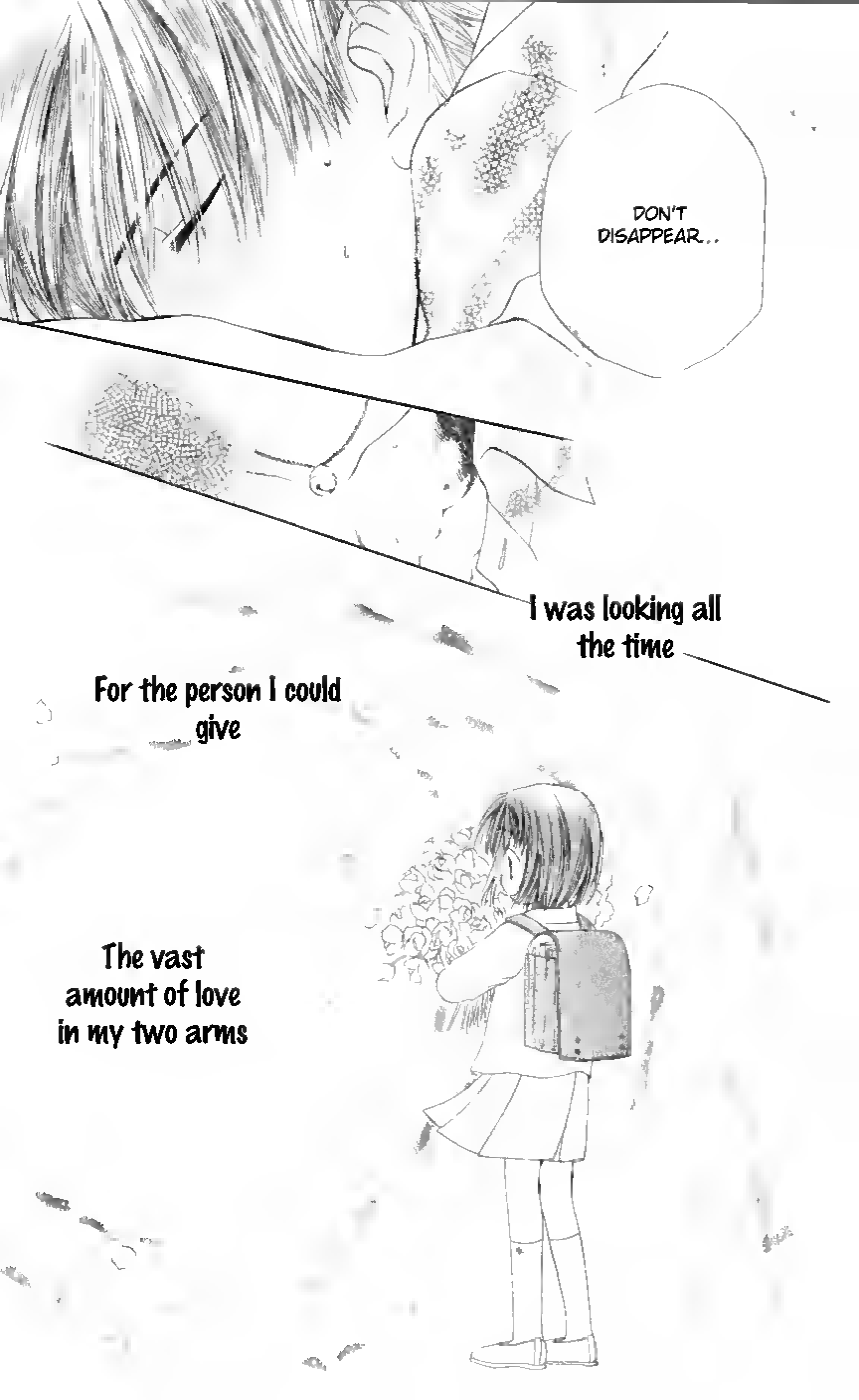
BUT I MET YOU AND I FINALLY REALIZED
THAT HUMANS DO THEIR BEST AND GROW
TO BE MORE FITTING TO A PERSON DEEP IN THEIR HEARTS
IT WOULD HAVE BEEN GOOD IF I KNEW THAT BEFORE I BECAME A KOMAINU.

I'M YOURS.
MY HEART AND BODY AS A KOMAINU,
I'LL GIVE IT ALL TO YOU.
I CAN'T BREAK THE PROMISE WITH MY PREDECESSOR
Now
I CAN'T LOVE YOU AS A HUMAN.
BUT,
I can't go back

Shishi-san
HINAGIKU
WHAT SHOULD I DO FOR YOU?
Shishi-san
A COMMAND...

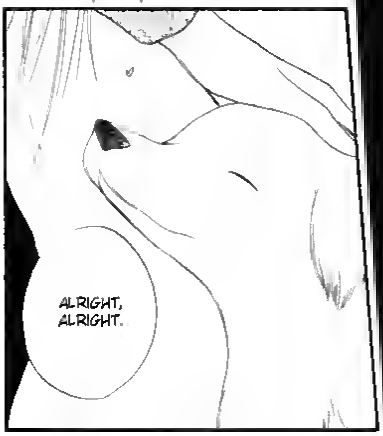
STAY WITH
ME...

Like you
Waited for me
I'LL FIND IT.
THE WAY TO STAY WITH SHISHI-SAN.
I'LL ASK THE MISATO GOD.
SO...


DON'T DISAPPEAR..
I was looking all the time
For the person I could give
The vast amount of love in my two arms

That my mother and father gave me.
The one person that can make me happy
And smile.
I can't do that.
You said you'd do anything.
I, I'll try.

KyonKyon

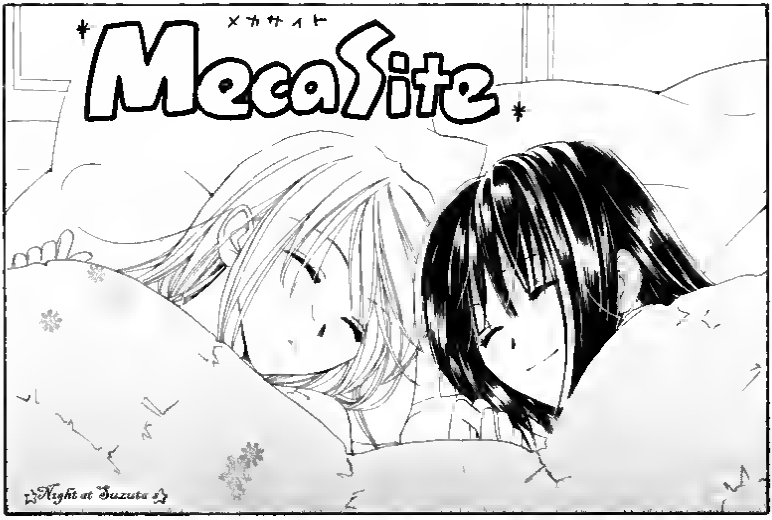

ALRIGHT, ALRIGHT.

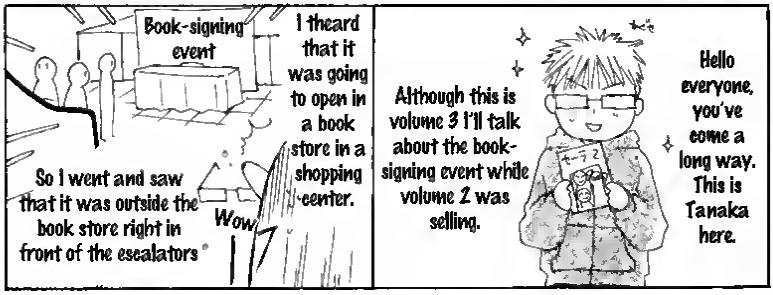
Yes
YOU LIVE A HAPPY LIFE
YOU HAVE A GOOD MASTER TOO

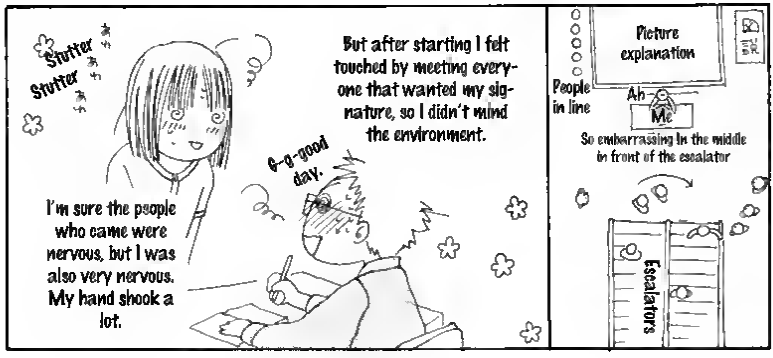
RUSTLE
I'M JEALOUS
BUT I ALSO...
I didn't know yet.

A GIRL I CAN GO OUT WITH WITHOUT A PHYSICAL RELATION WOULD BE SOMEONE LIKE SUZUTA-JYOU.
Slept one night without doing anything to her
Send ♡ Over Here
COME AGAIN ♡
Does Kyuta have special feelings for Suzuta-jyou?

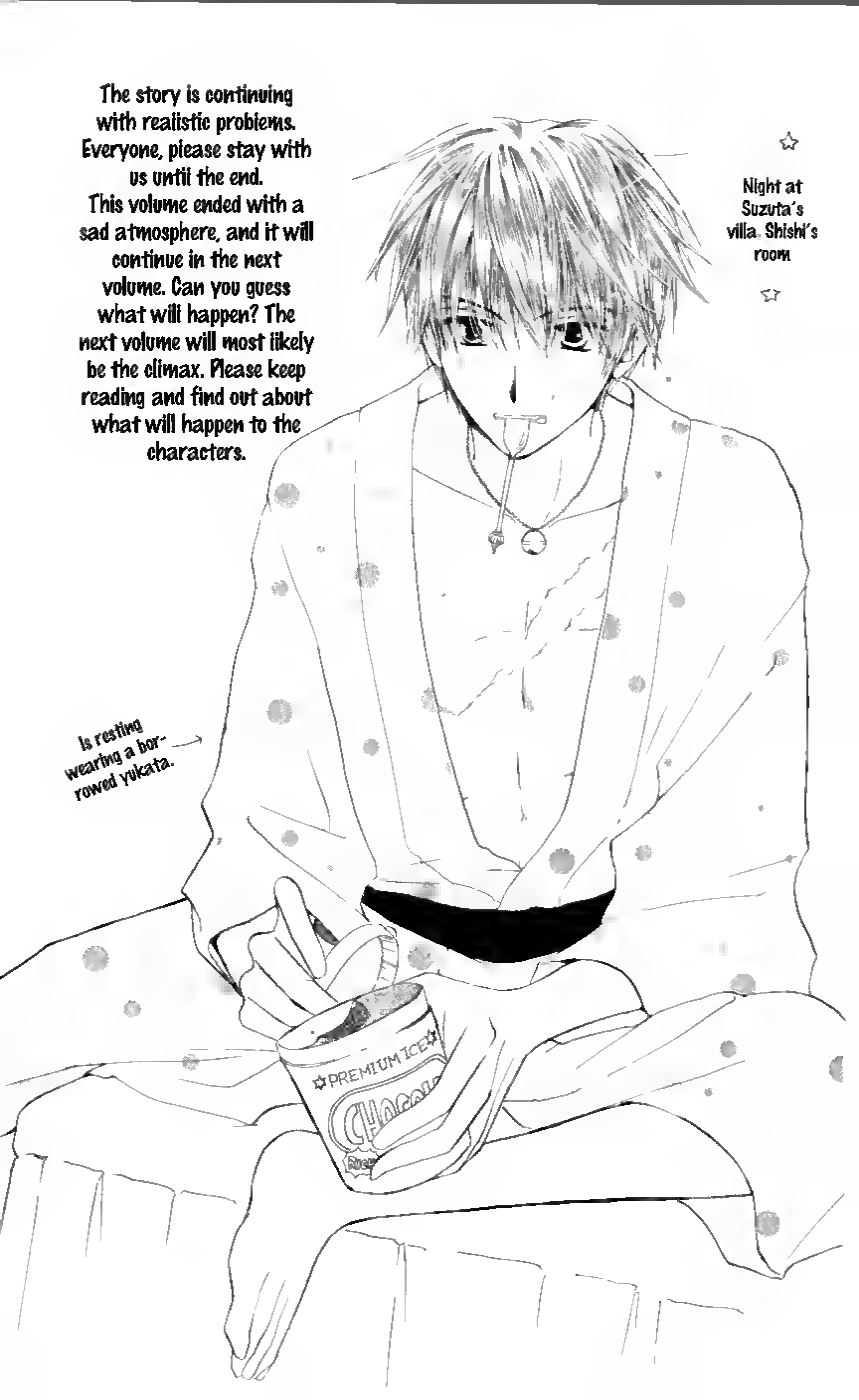
Sailor Fuku ni Onegai!③／End


MecaSite
メカサイト
Night at Suzuta


Book-signing event
I heard that it was going to open in a book store in a shopping center.
So I went and saw that it was outside the book store right in front of the escalators
Wow
Although this is volume 3 I'll talk about the book-signing event while volume 2 was selling.
Hello everyone, you've come a long way. This is Tanaka here.


Stutter Stutter
I'm sure the people who came were nervous, but I was also very nervous. My hand shook a lot.
G-g-good day.
But after starting I felt touched by meeting everyone that wanted my signature, so I didn't mind the environment.
Picture explanation
People in line
Ah-
Me
So embarrassing In the middle in front of the escalator
Escalators

I love you
You
YOU
you
you
Everyone
I fainted after receiving a lot of flowers and presents.
I couldn't say it at that place, but
Anyways, my thankful thoughts should be returned in my work.
The book-signing event has become the source of my energy. Thank you!!
a bit satisfied
Pant pant
And the people that send letters and read the manga, I love you all. I want to hug you. Let these feelings reach you!!!
!!!
& thanks to the peopls working in the book store too.


The story is continuing with realistic problems. Everyone, please stay with us until the end.
This volume ended with a sad atmosphere, and it will continue in the next volume. Can you guess what will happen? The next volume will most likely be the climax. Please keep reading and find out about what will happen to the characters.
Night at Suzuta's villa. Shishi's room
Is resting wearing a borrowed yukata.
PREMIUM ICE

Sailor Fuku Ni Onegai!

Volume 3 chapter 15

Credits:

Translator:
Kukai_Daisuki
Proofreader: Nini
Editor: Anni
Qcer: Nini

Come Visit us at:
http://www.KyonPyon.co.nr

KyonRyon needs Help!!!

We Are In Need Of

- JAP-Translators
- Editors
- Scanners
- Colorists
- Etc

Come Apply At.

http://www.KyonRyon.co.nr